

- Q Peking (Qianlong) bKa' 'gyur and bsTan 'gyur  
 Uv *Udānavarga*  
 UvViv Michael Balk, *Prajñāvarman's Udānavargavivaraṇa*,  
 2 vols., Bonn, 1984

## Additions to the Burmese Manuscripts in the Library of Congress, Washington, D.C.

Dr Allen Thrasher of the Library of Congress called my attention to a few manuscripts that have come to (or back to) the Southeast Asia Section since I made the list published in JPTS XIII, pp. 1–31. This has made it possible to correct some entries and add new ones. There have also been a number of new palm-leaf manuscripts given to the library. Burmese-Pāli 129–153 were given by E. Gene Smith in 1993. They were bought in Thailand. Burmese-Pāli 158 and 159 were given by Mrs Mildred Goldthorpe. Burmese-Pāli 160 is an illustrated manuscript on paper recently acquired by the library.

William Pruitt

### Abbreviations

- Barnett** L.C. Barnett, *A Catalogue of the Burmese Books in the British Museum* (London: British Museum, 1913).  
**Bode** M.H. Bode, *The Pali Literature of Burma* (Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, 1909, repr. 1966).  
**Bur MSS I** Heinz Bechert, Daw Khin Khin Su, Daw Tin Tin Myint, compilers, *Burmese Manuscripts, Part 1* (Franz Steiner Verlag GMBH, 1979).  
**Bur MSS I** Heinz Braun, Daw Tin Tin Myint, compilers, *Burmese Manuscripts, Part 2* (Franz Steiner Verlag GMBH, 1985).  
**PL** K.R. Norman, *Pāli Literature* (Wiesbaden: Harrassowitz, 1983).

*Burmese-Pāli 1.* A text on Buddhist law (according to Poleman). Cf. Poleman, no. 5542, which I originally identified as corresponding to Burmese-Pāli no. 47 (34.5 cm. [when folded] × 61 cm.; 23 lines to each half sheet; there are 19 double sheets of rice paper sewn at the top—not 9 sheets as stated in the note to Burmese-Pāli 47). An address label is included with the date Jan. 9, 1905, stamped on it. The return address given is Rev. O. Hanson, Bhamo, Upper Burma. The text is written in black ink and is in Shan.

*Burmese-Pāli 47.* Correction: This manuscript contains 18 ff., 32 × 47 cm., with 20 lines per page.

*Burmese-Pāli 125. Kaccāyana*, incomplete; 69 ff. (khe-gō, ñè-ñā:, ùi-tō). Date: 1886 (at the end of all sections). (5.5 × 48.9 cm.; 9 lines.)

Chapters:

1. Nām[akappa], ff. khe-gō
2. Sandhi[kappa], ff. ñè-ñā:
3. Kāraka[kappa], ff. ùi-tō
4. Samāsa[kappa], ff. ùō-dī
5. Taddhit[akappa] (Taddit), ff. ùu-dā:
6. Ākhyāta-sutta, ff. ùha-ùhè
7. Kibbidhāna-sutta, ff. ùho-ñī
8. Uṇhādi-sutta, ff. ùu-ñā:
9. Sadda aṭṭha suttam, ff. ta-tō [the first number is mistakenly written “ka”].

*Burmese-Pāli 126. Kaccāyana*, incomplete; 10 ff. (ka-kō). Date: 1758. (5.5 × 51.3 cm., 7 lines.)

Chapter: Samāsa[kappa] (Samāt), ff. ka-kō.

*Burmese-Pāli 127. Lokadīppa kyam:* (လောကဒီပ ကျမ်း:).

A parabaik (folded, white paper, accordion style) written in black ink on both sides and with gilded edges. The paper is attached to magnificent wood covers with decorative patterns in relief and inlaid with green, plain, and red bits of glass. The unnumbered folds have 9 lines to a page. The text is not the same as the work of the same title in Bur MSS I no. 99. It is in Shan.

*Burmese-Pāli 128.* Correspondence concerning a Burmese manuscript. Boxed with the letters is a fragment of a palm-leaf MS with a few letters on it, a photo and enlargement of 2 ff. of a MS mentioned in the correspondence (Sadda krī:). There are two letters to Mrs Corning from Betty White, one dated Dec. 6, 1939, and the other May 4, 1940. The second letter encloses a letter from John R. Peal of the Royal Asiatic Society of Bengal (Calcutta), dated April 20, 1940, and one from S.K. Chatterji, Philological Secretary of the RASB. Mr Chatterji identifies Mrs Corning's MS as Kaccāyana's Pāli grammar

The copyist's name, he says, is “Sa Nyaungtaing Awng Myaung” (Ca Ñom Tuin On Myom, စ ညောင် တိုင် ဖြောင့် မြွေ).

*Burmese-Pāli 129. Visuddhimagga-ṭikā* (Visuddhimag ṭikā pāṭh), ff. ka-pā: (incomplete). Pāli. No date. (6.5 × 51.5 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli 130. Majjhima-nikāya, Mūlapaṇṇāsa* (Mūlapaṇṇāsa pāli-tō), ff. ka-dā:. Pāli. Date: 1903. Owner: Ū: Visuddha. (6 × 51 cm.; 20 lines.)

*Burmese-Pāli 131. Cūḷaganṭhi* (Cūḷaganṭhi-mahāvagga-vaṇṇanā), ff. ñña-sā (incomplete). Pāli. Date: 1804. Author: Nanda māla (in text: Nandhamāla). Cf. Bode 76 (mention of a text entitled Cūḷaganṭhipada by Moggallāna) and 73 (on monk Nanda māla, who lived in the second half of the eighteenth century) (6 × 49 cm.; 9 lines).

*Burmese-Pāli* 132. **Dīgha-nikāya**, ff. ka-yu. Pāli. Date: 1860. Three sections: ff. ka-jā: (Sīlakkhanda-vagga [Sut Sīlakkham pāli-tō; Sus Sīlakkhan pāli-tō]); ff. jha-dū (Mahāvagga [Sut Mahāvā pāli-tō]); ff. de-yu (Pātheya/Pāṭika-vagga [Sut Pādeyya pāli-tō; Pāthika-vagga]). (7 × 49 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 133. **Vajirabuddhi-ṭikā** (Vajira°) by Mahā-Vajirabuddhi of Sri Lanka (Gandavaṃsa 60, 66), ff. ka-di. Date: 1859. Pāli. (6 × 47 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 134. (6 × 49 cm., 10 lines.)

(A) **Aṭṭhasālinigandhi** (nissaya), incomplete, ff. jhī-te. Date: 1898-99.

(B) **Vinaññ mhat su pāli** (Viny: mhat su [ဝိနည်း/ဝိနည်းမှတ်စု]) (nissaya), ff. tè:-so. Date: 1899.

*Burmese-Pāli* 135. ff. jā-yū. (6 × 48 cm.; 10 lines). Date: (all texts) 1900.

**Rūpasiddhi** (or Pada-rūpasiddhi, see PL 164), incomplete, by Buddhapiya (or Dīpaṅkara). Pāli.

Sections (titles from margins):

(A) Ākhyāt rūpasiddhi pāli-tō, ff. jā-jo

(B) Kit rūpasiddhi pāli-tō, ff. jō-ñño

(C) Sandhi rūpasiddhi pāli-tō, ff. ññō-thā:

(D) Kāraka rūpasiddhi pāli-tō, ff. ḍa-dhā

(E) Samās rūpasiddhi-ṭikā (Smās ...), ff. dhi-ṇa

(F) Taddhit rūpasiddhi-ṭikā, ff. ṇā-ṇè:

(G) Ākh[y]āt rūpasiddhi-ṭikā, ff. ṇo-tī

(H) Kit rūpasiddhi-ṭikā, ff. tu-tō

Nissayas of various grammatical texts. In Pāli except for Q, which is in Burmese.

(I) **Sambandhacintā nissaya**, ff. taṃ-dhū. Cf. Barnett, col. 187: Pāli text by Saṅgharakkhita with nissaya by Sīlavilāsa, published 1898.

(J) **Kaccāyanabheda nissaya**, ff. dhe-nā:

(K) **Gaṇḍābharāṇa nissaya**, (Gandhā°) ff. pa-po. Cf. Barnett, col. 16: *Ganthabharāṇa*, Pāli text by Ariyavaṃsa with nissaya by Bagaya Hsaya (Charā), published 1898.

(L) **Paṇāma**, ff. pō-pha

(M) **Kaccāyanasāra nissaya**, ff. phā-phō. Cf. Bur MSS I 139, Pāli text by Rhañ Mahāyasa of Pugam:

(N) **Vaccavācaka nissaya** (or: Vāca°; in margins: Vācca°), ff. pham-bi. Cf. Barnett, col. 180, Pāli text by Sadāteja, a disciple of Saddhammañāṇa; nissaya by Bagaya Hsaya (Charā), published 1898. The text is a tract on Pāli grammar.

(O) **Vibhatyatta nissaya** (Vibhatyattha), ff. bī-bū. Cf. Bur MSS I 138.

(P) **Pathama-ca-tō pran sambān khrok pā:** (ပထမစတော် ပြန်သမ္ပါနိန္ဒြာန်ပါ:; variants in MS: “cha” for “ca,” “6ā.” [၆: ] for “khrok pā”), ff. bè-bhā:. Cf. Barnett, col. 171, text by Pathama Ca Tō.

(Q) **Recak khyā 'amyui:-myui:** (ရေစက် ချ အမျိုးမျိုး), ff. ma-yū

*Burmese-Pāli* 136. **Anuṭikā** (in 6 sections; at end of section 5 [f. nè, line 1]: Puggalapaññatthi-ṭikā), ff. ka-nō. Date: 1900. (6 × 47.5 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 137. 237 ff. with text (ka-no). Pāli. Date: 1897. (6 × 50 cm.; 11 lines.)

(A) **Mahānidessa-aṭṭhakathā** (Mahānidessa aṭṭhakthā), ff. ka-ṇaṃ

(B) **Cūlanidessa-aṭṭhakathā**, ff. ṇā:-no

*Burmese-Pāli* 138. 205 ff. with text (ka-da). Pāli. Date: 1902. Donors: Ko Rhve Thvan: (ကိုရွှေထွန်း) and his wife. (6.5 × 50.3 cm., 12 lines.)

(A) **Majjhima-paññāsa-ṭīkā** (ff. ka-cho) (sub-commentary on second part of the Majjhima-nikāya)

(B) **Uparipaññāsa-ṭīkā** (ff. chō-ṇè) (sub-commentary on third part of the Majjhima-nikāya)

(C) **Sucittalaṅkāra** (Sucittalaṅkāragandha) (ff. ṇo-da)

*Burmese-Pāli* 139. **Ṭīkā-dvāra nissaya**, 192 ff. with text (ka-ṭho, dā-thī). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1900. Donors: Ko Rhve Bhō and Ma Rhve Sac. (6.2 × 49.3 cm.; 11 lines.)

*Burmese-Pāli* 140. **Nyāsa**, incomplete, 203 ff. with text (khā-ge, go-dha). Pāli. Date: 1872. (6 × 48 cm.; 10 lines.)

1. Sandhi-nyāsa (ff. khā-ge), incomplete
2. Nāma-nyāsa (ff. go-je)
3. Kāraka-nyāsa (Kāraka-ññās) (ff. jhā-ññu)
4. Samāsa-nyāsa (Samās ññāp) (ff. ññū-ṭam)
5. (Taddhis-ññās) (ff. ṭā-ṭhā:)
6. (Ākyat ññās) (ff. ṭhā-ṇi)
7. (Kit-ññās) (ff. ṇi-thè)
8. (Uṇhād-ññās) (ff. thè-dha)

*Burmese-Pāli* 141. **Saddanīti nissaya**, incomplete, 249 ff. with text (ka-po). Pāli-Burmese nissaya (a translation of a work by Aggavaṃsa). Date: 1900. (5.9 × 7.4 cm.; 10 lines.)

Chapters:

1. Sandhi (Saddanīti-sandhi nissaya) (ff. ka-ghā:)
2. Nāma (Saddanīti-naṃ nissaya) (ff. ṇa-ju)
3. Kāraka (Saddanīti-kāraka nissaya) (ff. jū-ṭam)
4. Samāsa (Saddanīti-smās nissaya) (ff. ṭhā:-te)
5. Taddhita (Saddanīti-taddhit nissaya) (ff. tè-dō)

6. Ākhyāta (Saddanīti-ākhyās nissaya) (ff. dam-nā)

7. Kita (Saddanīti-kit nissaya) (ff. pa-po), incomplete

*Burmese-Pāli* 142. **Maṇisāramañjūsā** (incomplete), 246 ff. with text (ka, gham-mi). Pāli. (A commentary on the Abhidhammatthavibhāvanī by Ariyavaṃsa, Gandavaṃsa 65, 75; Bode, 42.) (5.9 × 7.4 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 143. 228 ff. with text (ku-ge, je-de, do-yi). Pāli. (6.2 × 50.1 cm.; 11 lines.)

(A) **Dhammapada** (incomplete) (ff. ku-khi)

(B) **Dhammapada-aṭṭhakathā** (incomplete) (ff. khī-ge, je-de, do-yi)

*Burmese-Pāli* 144. **Parivāra** (Vinaya-pīṭaka) (incomplete), 282 ff. with text (khā-me). Pāli. Date: 1910. (5.7 × 10.2, 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 145. 239 ff. with text (cō-yè). Date: 1904. (6.5 × 19.2, 11 lines.)

(A) **Saṅgruīh gaṇṭhi sac** (သင်္ကြိုက်ဂဏ္ဍိသစ်) (ff. cō-dō), Pāli-Burmese nissaya (incomplete, see Bur MSS II 384)

(B) **Saṅgruīh adhibbāy**//Saṅgruīh adhiy pāṭh nissayya (သင်္ကြိုက်အဓိဗ္ဗာယ်//သင်္ကြိုက်အဓိယပါဠိနိဿယ) (ff. dā:-yè), in Burmese (cf. Lib. of Con. 41 [C])

*Burmese-Pāli* 146. **Samyutta-nikāya**, 230 ff. with text (ka-nā). Pāli. Date: 1906. (6.1 × 40 cm.; 11 lines.)

(A) **Sagāthavagga** (Sagthāvagga-samyut pāli-tō သဏ္ဌါဝဂ္ဂ သံယုတ်ပါဠိတော်) (ff. ka-cè)

(B) **Nidānavagga** (ff. co-dī)

(C) **Khandhavagga** (ff. du-nā)

*Burmese-Pāli* 147. **Samantapāsādikā** (Mahavā atthakathā nissaya), 219 ff. with text (ka-dhi). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1859. (6.1 × 40 cm.; 11 lines.)

*Burmese-Pāli* 148. **Mahāvagga nissaya** (Dīgha-nikāya; Sut Mahāvā nissaya သုတ်မာလာဝါနိဿယ) by Ariyalankāra, 259 ff. with text (ka-phe). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1805. (6.3 × 51.3 cm.; 9 lines.)

*Burmese-Pāli* 149. 274 ff. with text (ka, khī-bhā). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1877. (6.1 × 49.1 cm.; 10 lines.)

- (A) **Gambhiratthadesanā** (ff. ka, khī-ṇu), incomplete
- (B) **Manussacārittavikāsanī** (ff. ṇū-di), incomplete? (only a few words are written on f. di in pencil)
- (C) **Cakkākāravānicchaya** (f. dī-nō)
- (D) **Udānadīpanī** (ff. nam-ba)
- (E) **Vodānadīpanī** (ff. bā-bhā:)

*Burmese-Pāli* 150. Pāli, Pāli-Burmese nissaya. 171 ff. with text (ka-ṭhū, ka-go). (6.1 × 48.7 cm.; 11 lines.)

- (A) **Yamaka**, incomplete
  1. Citta-yamaka (Cittayamuik pāli-tō စိတတယမိုက်ပါဠိ တော်) (ff. ka-go), Pāli
  2. Indriya-yamaka (Indriya-yamuik ဣန္ဒြိယယမိုက်) (ff. gō-ṭhū), Pāli
- (B) **Buddhaghosasuppatti** (ff. ka-ko), Pāli
- (C) **Buddhaghosasuppatti nissaya** (ff. kaṃ-go), Pāli-Burmese nissaya

*Burmese-Pāli* 151. **Sumaṅgalavilāsinī** (Sut pāthe:yya-atthakathā nissaya သုတ်ပါထေးယုအဋ္ဌကထာနိဿယ), Pāli-Burmese nissaya, incomplete, 253 ff. with text (ka-ññā:, tā, ṭi, ṭi [1], ṭi [2], ṭu-dhū, dhè-phā). Date: 1903. (6.4 × 49.4 cm.; 11 lines)

*Burmese-Pāli* 152. **Gambhiratthadesanā**, 187 ff. with text (ka-te). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1882. (6.3 × 50.6 cm.; 11 lines.)

*Burmese-Pāli* 153. **Samantapāsādikā** (Pārājikaṇ atthakathā pāṭh) (first section of the commentary), 285 ff. with text (ka-bho). Pāli. Date: 1902. (6.2 × 51 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 154. **Silakkham Gaṇṭhi** (Silakkha-atthakathā gaṇṭhi), 236 ff. with text (ka-nè). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1900. (7.2 × 50.6 cm.; 11 lines.) A nissaya of texts from the Dīgha-nikāya commentary (?).

*Burmese-Pāli* 155. **Saṅgruīh Gaṇṭhi**, 183 ff. (thō-lā). Incomplete. Pāli-Burmese nissaya. Date: 1893. (5.9 × 48.3 cm., 11 lines.)

*Burmese-Pāli* 156. **Yasavaḍḍhanavattthu** (Yasavatthana°), 163 ff. with text (ka-dhe), by Tonbhilā charā-tō (Taunghpila Sayadaw) (1578-1651). Date: 1859-60. (6.5 × 49 cm., 12 lines.) Printed version in Library of Congress: BJ1618.B8 T38 1964 (Orien Bur) (catalogued under the title *Yatha waddana watthu*, printed 1964).

*Burmese-Pāli* 157. **Dhammarāsi**, 220 ff. (ka-dhi [no f. cha, two ff. taṃ]), by Rhvañ Ñāṇamañjū (according to note glued on front cover). Pāli-Burmese nissaya. Date: 1867. (6.1 × 50.5 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 158. **Kammavācā**, 1 f. (ki). Gilded palm leaf. Tamarind-seed script. Pāli. Part of ordination ceremony. (18.5 × 4 cm.; 6 lines.)

*Burmese-Pāli* 159. **Abhidhammatthasaṅgahadīpanī** (Abhidhamma-dīpanī, Dīpanī, Dīpanī), 186 ff. (ka-phū, f. chi has right half broken off). Pāli. Date: 1874. Donors: Moñ Rhve Cī (မောင်ရွှေစိ) and Ma Khoñ: (မခေါင်:). (6.3 × 48 cm.; 10 lines.)

*Burmese-Pāli* 160. Burmese astronomical-astrological MS. Parabaik on native, handmade paper with gouache, 34 ff. Some damage to first two ff. (missing some illustrations and text) and to the last fourteen ff. (some text missing on one f.). Burmese. Date: mid-19th century. (41 × 15.5 cm.) Note from seller: Possibly of Sgau Karen origin. This MS was apparently acquired by an American missionary in Burma in the mid-19th century. He began an English translation on the MS itself; he writes, however, that he no longer had time and must leave off. Each folio is divided into ten squares with illustrations in the top part and descriptive text in Burmese underneath (approximately 307 images in all). On the front cover, in black ink on a small piece of Western paper glued on: "B.37."

### Titles

Abhidhammadīpanī 159	Burmese astronomical-astrological MS 160
Abhidhammatthasaṅgahadīpanī 159	
Abhidhammatthavibhāvanī, 142	Cakkākāraviniṇṇaya 149 (C)
Ākhyāta (nissaya) 141 (6)	Citta-yamaka, Cittayamuik pāḷi-tō 150 (A-1)
Ākhyāta-sutta 125 (6)	Cūḷaganṭhi, Cūḷaganḍhi-mahāvagga-vaṇṇanā 131
Ākyat ṇṇās 140 (6)	Cūḷaganṭhipada 131
Ākhyāt rūpasiddhi pāḷi-tō 135 (A)	Cūḷaniddesa-aṭṭhakathā 137 (B)
Ākhyāt rūpasiddhi-ṭikā 135 (G)	
Anuṭṭikā 135	Dīpanī, Dīpanī 159
Aṭṭhasāḷi nigandhi 134 (A)	Dhammapada 143
	Dhammapada-aṭṭhakathā 143
Buddhaghosasuppatti 150 (B)	Dhammarāsi 157
Buddhaghosasuppatti nissaya 150 (C)	Dīgha-nikāya 132

Gambhīratthadesanā 149 (A), 152	Mahāvagga (of Dīgha-nikāya) 132
Gaṇḍābharāṇa nissaya 135 (K)	Mahāvagga nissaya (of the Dīgha-nikāya) 148
Indriya-yamaka, Indriya-yamuik 150 (A-2)	Majjhima-nikāya 130, 138 (A, B)
	Majjhima-panṇāsa-ṭikā (from Majjhima-nikāya), 138 (A)
Kaccāyana 125, 126	Maṇisāramañjū 142
Kaccāyanabheda nissaya 135 (J)	Manussacārittavikāsaṇi 149 (B)
Kaccāyanasāra nissaya 135 (M)	Mūlapaṇṇāsa 130
Kammavācā 158	Nāma (nissaya) 141 (2)
Kāraka (nissaya) 141 (3)	Nāmakappa 125 (1)
Kārakakappa 125 (3)	Nāma-nyāsa (2)
Kāraka-nyāsa, Kāraka-ṇṇās 140 (3)	Nidānavagga (of the Saṃyutta-nikāya) 146 (B)
Kāraka rūpasiddhi pāḷi-tō 135 (D)	Nyāsa 140
Khandhavagga (of the Saṃyutta-nikāya) 146 (C)	
Kibbidhāna-sutta 125 (7)	Pada-rūpasiddhi 135
Kita (nissaya) 141 (7)	Paṇāma 135 (L)
Kit-ṇṇās 140 (7)	Pārājikaṇ aṭṭhakathā pāṭh 153
Kit rūpasiddhi pāḷi-tō 135 (B)	Parivāra (of the Vinaya-piṭaka) 144
Kit rūpasiddhi-ṭikā 135 (H)	Pathama-ca-tō pran sambān khrok pā: 135 (P)
	Pātheya 132
Lokadīppa kyaṃ: 127	Pāṭika-vagga, Pāṭhika-vagga 132
Mahāniddesa-aṭṭhakathā 137 (A)	Puggalapaññatthi-ṭikā 136
Mahavā aṭṭhakathā nissaya 147	

- Recak khya 'amyui:-myui: 135  
(Q)  
Rūpasiddhi 135
- Sadda attha suttaṃ 125 (9)  
Sadda kri: 128  
Saddanīti nissaya 141  
Sagāthavagga  
(of the Saṃyutta-nikāya),  
Sagthā vagga-saṃyut pāli-tō  
146 (A)
- Samantapāsādikā 147, 153  
Samāsakappa 125 (4), 126  
Samāsa (nissaya) 141 (4)  
Samāsa-nyāsa (Samās ññāp)  
140 (4)  
Samās rūpasiddhi-ṭikā (Smās)  
135 (E)  
Samāt 126  
Sambandhacintī nissaya 135 (I)  
Saṃyutta-nikāya 146  
Sandhi (nissaya) 141 (1)  
Sandhikappa 125 (2)  
Sandhi-nyāsa 140 (1)  
Sandhi rūpasiddhi pāli-tō 135  
(C)  
Saṅgruīh adhibbāy, Saṅgruīh  
adhiy pāṭh nissaya 145 (B)  
Saṅgruīh gaṇṭhi 155  
Saṅgruīh gaṇṭhi sac 145 (A)  
Sīlakkha-atthakathā gaṇṭhi 154  
Sīlakkham Gaṇṭhi 154
- Sīlakkhanda-vagga 132  
Smās, see Samās  
Succittalaṅkāra, Succitta-  
laṅkāragandha 138 (C)  
Sumaṅgalavilāsini 151  
Sus Sīlakkham pāli-tō 132  
Sut Mahāvā nissaya 147  
Sut Mahāvā pāli-tō 132  
Sut Pādeyya pāli-tō 132  
Sut pāthe:yya-atthakthā nissaya  
151  
Sut Sīlakkham pāli-tō 132
- Taddhis-ññās 140 (5)  
Taddhita (nissaya) 141 (5)  
Tadditakappa, Taddit 125 (4)  
Taddit rūpasiddhi-ṭikā 135 (F)  
Ṭikā-dvāra nissaya 139
- Udānadīpaṇi 149 (D)  
Uṇhādi-sutta 125 (8)  
Uṇhād-ññās 140 (8)  
Uparipaṇṇāsa-ṭikā (of the  
Majjhima-nikāya) 138 (B)
- Vaccavācaka nissaya (Vāca°,  
Vācca°) 135 (N)  
Vajirabuddhi-ṭikā, Vajira°, 133  
Vibhattyattha nissaya,  
Vibhaty°, 135 (O)  
Vināññ mhat su pāli 134 (B)  
Viny: mhat su 134 (B)

- Visuddhimagga-ṭikā,  
Visuddhimag ṭikā pāṭh 129  
Vodānadīpaṇi 149 (E)
- Yamaka 150 (A)  
Yasavaddhanavattthu, Yasa-  
vatthana° 156  
Yatha waddana wathtyu 156

## Authors

- Ariyalāṅkāra 148  
Ariyavaṃsa 134 (K), 142  
Buddhapiya 135  
Dīpaṅkara 135
- Moggallāna 131  
Nandamāla, Nandhamāla 131  
Pathama Ca Tō 135 (P)  
Rhvañ Ñāṇamañjū 157

## Names of donors, copyists, etc.

- Ca Ñom Tuiñ Oñ Mom 128  
Chatterji, S.K. 128  
Mrs Corning 128  
Kaccāyana 128  
Khoñ, Ma 159  
Mahā-Vajirabuddhi (Sri Lanka) 133  
Peal, John R. 128  
Rhve Bhō, Ko 139  
Rhve Cī, Moñ 159  
Rhve Sac, Ma 139  
Rhve Thvan:, Ko 138  
Sa Nyaungtaing Awng Myaung 128  
Taungpila Sayadaw 156  
Tonbhilā charā-tō 156  
White, Betty 128